



Updates on Transaction Verification in Asian Wood Pellet Supply Chains

FSC transaction verification for wood pellets is underway

アジアの木質ペレットサプライチェーンにおける取引情報の照合に関する最新情報

木質ペレットの取引情報の照合を実施中

[APAC, July 2021] Verification of transactions along the FSC wood pellet supply chain is underway in parts of Asia. This is FSC's response to previously identifying wood pellets produced in Vietnam and Thailand, and exported to other East Asian countries, as high risk products.

2021年7月（APAC）：アジアの一部の地域において、FSC木質ペレットのサプライチェーンにおける取引情報の照合が行われています。これは以前、ベトナムとタイで生産され他の東アジアの国々へ輸出された木質ペレットが高リスク製品であると確認されたことへのFSCの対応です。

Transaction verification is the process of comparing and verifying all transactions related to a specific product type, group or region over a given time period. This comes after FSC and Assurance Services International (ASI) received questions and allegations about the FSC-certified wood pellet supply chain's integrity in the region, including that wood pellets might be sourced from illegitimately harvested forests and manufactured by non-certificate holders but carrying FSC claims.

取引情報の照合とは、特定の期間における、特定の製品種類や特定の地域に関するすべての取引情報を比較検証する手続きです。今回は、FSCとAssurance Services International (ASI)が該当地域のFSC認証木質ペレットサプライチェーンの信頼性について、違法に伐採された森林から調達されているのではないかと、また非認証取得者によって製造されていながらもFSC表示がつけられているものもあるのではないかと、と言った質問及び申し立てを受けたことに端を発します。

All selected FSC-certificated wood pellets (W3.6 wood pellets) and related transactions between trading partners in 2020 (from 1 January to 31 December 2020) in Asia will be verified. Aiming to map wood pellet supply chains, exploring gaps and identifying potential false claims. Transaction verification began in April 2021. Companies were notified directly by their certification body on 23 April 2021. Certificate holders are required to submit data to certification bodies by 23 June 2021.

2020年（1月1日から12月31日まで）にアジアの取引企業間で取引され、選ばれたFSC認証木質ペレット（製品タイプW3.6：木質ペレット）及びその取引企業間の取引データすべてが検証対象となります。取引情報の照合作業は2021年4月に始まりました。2021年4月23日までに対象企業は認証機関から連絡を受けており、2021年6月23日までに対象データを認証機関に提出するよう求められています。

Certification bodies will then act on mismatching volumes by issuing corrective action requests. Certificate holders may see their certificates suspended or terminated if an investigation determines they have deliberately allowed misleading transactions to enter the FSC system.

認証機関は、取引量の不整合を発見した際には是正処置要求を発行します。調査の結果、FSC制度内で意図的に不適当な取引を許容したと判断された場合、認証取得者の認証は一時停止または取消しとなることがあります。

Wood pellets are a renewable energy source used for industrial power generation and residential heating purposes. Wood pellets are made from wood waste from wood-processing companies or from fresh forest fibres. Japan and Korea are major importers of wood pellets from South-East Asian countries such as Vietnam and Thailand.

木質ペレットは、産業用の発電及び住居の暖房に使用される再生可能エネルギー源です。木質ペレットは木材加工企業の端材またはバージン森林繊維原料から作られます。ベトナムやタイといった東南アジアからの木質ペレットの主な輸入国は日本と韓国です。

[Read more](#) here about transaction verification and the data integrity of the information collected.

取引情報の照合についての詳細は、[こちら](https://fsc.org/en/supply-chains/transaction-verification) (https://fsc.org/en/supply-chains/transaction-verification) をご覧ください (英語)。

FSC Global Development GmbH • ic.fsc.org • FSC® F000100

Adenauerallee 134 • 53113 Bonn • Germany

T +49 (0) 228 367 66 0 • F +49 (0) 228 367 66 65

Geschäftsführer | Director: Kim Bering Becker Carstensen

Handelsregister | Commercial Register: Bonn HRB15990

